

**立法會當值議員**  
**就有關政府建議承認註冊中醫就病假日發出的核證**  
**及相關事宜的意見**  
**與香港中醫師權益總工會及中華古醫藥保存協會舉行會議**

**申訴團體的意見**

香港中醫師權益總工會及中華古醫藥保存協會(下稱“申訴團體”)表示,《2005年為僱員權益作核證(中醫藥)(雜項修訂)條例草案》只建議註冊中醫有權簽發病假紙,但由於表列中醫的地位及權利與註冊中醫不等同,故條例在實施後會令表列中醫因未能有權簽發病假紙而陷入經濟困境,對他們的生計及中藥業影響深遠。

2. 申訴團體強調,表列中醫雖然未能透過參加註冊審核或執業資格試成為註冊中醫,但合資格與否跟簽發病假紙不能相提並論,也不應用來釐定註冊中醫與表列中醫的醫術和誠信程度。因此,他們呼籲政府當局將表列中醫列入條例草案的涵蓋範圍,容許他們與註冊中醫有同等權利,擔任勞工法例下的指定醫事職能。

3. 申訴團體的意見書載於附錄。

**政府當局的回應**

4. 衛生福利及食物局表示,政府建議應承認註冊中醫在三條勞工法例下可擔任指定的醫事職能。現時,在三條勞工法例下獲得承認的醫療學科的執業人士,先決條件是他們必須是已根據相關的醫療條例註冊,目的是確保在三條勞工法例下承擔法定權責(包括簽發就僱員權益和保障的申索而適用的核證)的人士,均已經過嚴謹的審核及達到一定的專業水平。由於在勞工法例下承認中醫師所進行的醫治、身體檢查和所發出的核證會影響多方的法定權益和責任,包括僱主、僱員、中醫師、承保僱員補償保險的保險公司,以及肺塵埃沉着病補償基金委員會,而註冊中醫的專業水平已獲得確認,故此政府認為容許註冊中醫擔任勞工法例下的指定醫事職能是恰當的。

5. 衛生福利及食物局指出,在《中醫藥條例》(第549章)下,表列中醫獲准作中醫執業,只是一項過渡性安排,而現時已有渠道,讓表列中醫申請成為註冊中醫。事實上,已有相當數字的表列中醫已透過參加註冊審核或執業資格試,成為註冊中醫。此外,根據政府統計處在2002年進行的主題性住戶統計調查顯示,在統計前30天內曾向中醫求診的人士當中,有超過四成受訪者並非從事經濟活動。換言之,本港中醫師所

服務的對象並非單是勞動人口。因此，雖然該條例草案並不涵蓋表列中醫，但仍無礙他們照常執業。

### 議員的意見

6. 議員表示支持申訴團體提出的要求，故認為表列中醫應有同等權利簽發病假紙。有議員認為，政府當局及中醫藥管理委員會應有責任向表列中醫提供適當援助，故建議《2005年為僱員權益作核證(中醫藥)(雜項修訂)條例草案》委員會應暫停進行審議有關條例草案，直至表列中醫的問題獲得解決為止。另外有議員指出，由於上述條例草案影響公眾利益，並與僱員權益的享有權息息相關，故審議工作不能暫停。儘管如此，議員會盡力在法案委員會會議上向當局反映申訴團體的訴求，讓表列中醫獲得一視同仁的對待。有議員表示，上述法案委員會委員可考慮提出委員會審議階段修正案的建議，將表列中醫列入條例草案的涵蓋範圍。

7. 處理此個案的議員已知悉，上述法案委員會已要求政府當局在條例草案恢復二讀辯論時，承諾就協助表列中醫成為註冊中醫的事項進行研究，並在約6個月內向衛生事務委員會提交文件，以便作出跟進。議員促請當局盡快處理有關問題。

8. 經討論後，議員同意將申訴團體就上述條例草案提出的事項及議員的意見轉交法案委員會，以便委員再之與當局舉行會議，處理有關問題。

立法會秘書處  
申訴部  
2006年3月10日



# 香港中醫師權益總工會

Hong Kong Chinese Medicine Practitioners' Rights General Union  
辦事處：荃灣美環街 23B 地下 電話：24100360 傳真：24264618

致：立法會申訴部秘書處

由：香港中醫師權益總工會

中華古醫藥保存協會

事由：約見立法會議員申訴

(有關中委會組成方法及立法批准中醫師可簽發假紙)

內容：

我們是一群關心中醫藥界發展，以及中醫師權益的團體，就著中醫藥界的未來發展，我們十分希望能夠與立法會議員會面申訴。當中有兩點尤為重要：

- 一、 是有關於中委會的組成方法及結構，自中醫師權益總工會與周局長在二零零零年底會面討論中，周一嶽局長亦認同透過選舉方法選出中委會部份成員的方向，增加中委會的認受性，我們希望約見立法會議員會面討論；我們要求所有中委會中醫代表，都必須要由全體註冊中醫及表列中醫共同選舉產生；
- 二、 立法會正在審議的條例草案，《2005 年僱員權益作核證（中醫藥）（雜項修訂）條例草案》，立法承認中醫師有權簽發病假紙的有關事宜，由於此條例草案只建議註冊中醫師有權簽發病假紙，很大可能令到表列中醫師的處境更為邊緣及困難，故此希望約見立法會議員當面討論；

這兩個問題對中醫藥界別來說，是有著舉足輕重的影響，因此，除當值議員外，我們希望約見梁耀忠議員、陳婉嫻議員、郭家麒議員、吳靄儀議員及李鳳英議員，一拼跟進事件。如有任何查詢，請致電 24100360 聯絡香港中醫師權益總工會總幹事朱先生。

二零零六年二月廿七日



# 中華古醫藥保存協會

## Chinese Ancient Healings Medicines Conservation Association

14/F, Des Voeux Commercial Centre, 212-214 Des Voeux Road, Central, Hong Kong  
香港德輔道中 212-214 號德輔商業中心 14 樓 電話：3113-6000(5 線) 傳真：2544-7676

致特首曾蔭權先生，衛生福利及食物局局長周一嶽先生  
，立法會及中醫藥管理委員會

### 公開信

- 1999 年『衛生局』眾西醫官員聯合一些中醫會頭頭制定極其不合理兼握殺中醫、中藥前途之規條，然後指使立法會立法把此不設上訴機制的權力交給由『衛生局』在背後操縱之『中醫藥管理委員會』去執行已經是一錯；所錯是讓西醫在中國人的地方去分化、打壓、歧視，甚至『滅絕』傳統中醫、中藥的脈絡，這樣做已經違返了基本法 50 年不變精神。
- 如果立法會再次受到『衛生局』指使，而立法容許『註冊中醫』有權開立『病假紙』給病人而把『表列中醫』拒之門外便會再錯；所錯是把三千多個家庭推向絕境。三千多表列中醫無法行醫時，將會影響藥業，藥材舖，店舖租用及解散僱員等。更影響廣大市民健康，遺禍深遠，議員們宜三思。
- 中國解放前後，都把師承祖傳醫術納入為國家正統醫術。自本港開埠以來，中醫自食其力，更為市民健康做出一定貢獻。英治時代，不曾受到外來勢力欺負；回歸後 2 年，特區政府便立法摧毀這個行業百分之四十，更牽連其他相關行業，那算是好法還是惡法呢？
- 三千多『表列中醫』都是傳統老中醫，他們絕大部份都是醫術高明之輩。『中委會』選用在大陸考本科中醫大學生之試題，兼且內容夾雜不少西醫醫學名詞之試題去考傳統老中醫合理嗎？
- 他們無法考試合格便不能開立『病假紙』是什麼道理呢？開立『病假紙』和考試合格與否是兩回事；並不能用來釐定中醫師之誠信和醫術。

# 中華古醫藥保存協會

## Chinese Ancient Healings Medicines Conservation Association

14/F, Des Voeux Commercial Centre, 212-214 Des Voeux Road, Central, Hong Kong  
香港德輔道中 212-214 號德輔商業中心 14 樓 電話: 3113-6000(5 線) 傳真: 2544-7676

- 本會曾經一再為文指出，傳統中醫、中藥用薪火相傳，師帶徒方式承傳至今，是我中華民族大智慧做法；祇有這一種方法才能夠在我國數千年之歷史長河中，有效地點滴留下世上無雙中華醫術。西醫懼怕我們之醫術超越他們，於是運用手中權謀，令祇有在學校培養出來的『學士』中醫才能夠合法行醫，無言中否定師承祖傳法，今後中華醫術便會停滯不前，最終流為西醫附庸，中醫名存實亡。20-30 年後，全人類從此失去一種有效治病選擇。
- 溫家寶先生身為一國總理，眼看中華瑰寶，傳統中醫、中藥在中國人的地方被外來勢力，運用以中醫制中醫之策略所消滅，這是國家，民族的恥辱，那有不憂心之理。所以本會深信，溫總理對曾特首所言香港『深層次矛盾和問題』，言中之意，部份指此。
- 本會宗旨為保存我國稀世寶物：傳統中醫、中藥，支持國家於二〇〇五年一月向聯合國教科文組織申請傳統中醫、中藥及民族醫藥為世界文化遺產。可惜，特區政府之中醫藥政策，是逐步推行『滅絕』傳統中醫藥，和國家之中醫藥政策相違背。自從韓國『大長今』及『醫道』劇集播出後，全世界都知道韓國重視中醫、中藥的程度。若聯合國教科文組織把此殊榮頒給韓國；特區政府之一小撮出賣我國寶物的團夥，將令我中華民族蒙羞，必定受到歷史審判。



中華古醫藥保存協會  
主席：余鴻超中醫師  
二〇〇六年三月三日

此文抄送：

- 中華人民共和國國家主席胡錦濤先生
- 中華人民共和國國家總理溫家寶先生
- 中華人民共和國國家衛生部高強部長
- 中華人民共和國國家中醫藥管理局余靖局長
- 中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室高祀仁先生

# 都市日報 metro

2005年1月13日星期四 WWW.METROHK.COM.HK

## 中醫藥將申報世界文化遺產

**申報** 中國中醫藥管理局將首次向聯合國申報中醫藥為世界文化遺產，以保護和發揚中國珍貴的傳統中醫藥文化。

中醫藥管理局國際合作司司長沈志祥表示，已

經會同教育部、文化部、衛生部等部門，進行申報的前期工作，並於今年內申報。這次申報的中醫藥包括中醫、中藥和民族醫藥等內容，申報的是「非物質文化遺產」類。(都市)

# 中華古醫藥保存協會

## Chinese Ancient Healings Medicines Conservation Association

14/F, Des Voeux Commercial Centre, 212-214 Des Voeux Road, Central, Hong Kong  
香港德輔道中 212-214 號德輔商業中心 14 樓 電話:3113-6000(5 線) 傳真:2544-7676

---

各位中醫師：

本會於二〇〇五年十月廿八日發出一千四百多份問卷及入會申請表，可惜不到一百份問卷及入會申請表寄回給本會，使本會非常失望。

本會宗旨為保存我中華瑰寶，傳統中醫，中藥，歡迎世界上任何國籍人士入會成為會員。因此在申請表內，非中醫人士可以選擇購買 2 瓶藥酒成為會員一欄，有人認為本會很『江湖』。其實藥酒是由本會主席捐出，所賣得款項，全部撥入本會，作為經費之用。

二〇〇五年十一月五日，當時中醫藥管理委員會十多名成員，十多個中醫師團體，浸信會，多位議員，政府勞工署副處長及本人等在立法會內，討論祇有『註冊中醫』才能夠和西醫看齊，可以向病者開立病假紙一事。當時全體到會者都沒有提及『表列中醫』是否有同等權利；到本人發言時便質詢為什麼『表列中醫』沒有這種權利呢？勞工署副處長回答：因為『表列中醫』考試不及格。本人回應說：考試合格與否和開列病假紙是兩回事，不能夠用來釐定『註冊中醫』和『表列中醫』的醫術和誠信。

特區政府在未來 2-3 年將會推動個人醫療保險供款計劃；換句話說，病人看病後，憑病假紙可以向保險公司申請保費。那意味著無權開立『病假紙』之『表列中醫』在短時間內將會被淘汰，便會面臨飯碗不保。

我會和其他中醫會代表將於 10-3-2006 在立法會和多位議員開會，要求立法時，考慮『註冊中醫』及『表列中醫』有同等權利，可以對病人開列病假紙，我會代表將會強調：我會背後有三千多『表列中醫』支持我們。因此，希望各位踴躍入會，以便我會有足夠力量為你們爭取權益。

14-3-2006 全體議員開會討論『註冊中醫』對病人開列病假紙作二及三讀時間表安排。務求各位於 14-3-2006 早上十時正齊集中環遮打道立法會大樓外(匯豐銀行總行對面)爭取我們的權益，屆時將會看見『中華古醫藥保存協會』及『香港中醫師權益總工會』兩塊橫額在風中飄揚。人數越多，越容易影響議員們之立法決定。

# 中華古醫藥保存協會

## Chinese Ancient Healings Medicines Conservation Association

14/F, Des Voeux Commercial Centre, 212-214 Des Voeux Road, Central, Hong Kong  
香港德輔道中 212-214 號德輔商業中心 14 樓 電話:3113-6000(5 線) 傳真:2544-7676

如果人數夠多，我們便即時商議下一步中醫大遊行時間表。我們已經通知傳媒，相信不少記者於當天到現場採訪，這一次不全力以赴去爭取，二讀及三讀立法後便沒有機會爭取了。

我們已經被人推向懸崖邊沿，再不反抗，便會被人推下崖。請盡快多找一些中醫簽妥附來之簽名表，寄或傳真回本會，本會將於 14-3-2006 交出這份簽名表，越多人簽名越有效。

另外一頁『公開信』，本會在適當時候(未立法前)將部份或全文登在報紙上(蘋果日報)。本會現存之經費，祇可以在內頁登四份之一版，希望各位慷慨解囊相助。為己為中醫界，寄回簽名表時並寄上支票，抬頭請用：中華古醫藥保存協會或直接存款入中銀戶口，賬號：012-676-10036948。如果收集到足夠經費，便會在多份報紙登上全版，讓廣大市民看到我們的訴求。

我們承傳了祖師爺數千年來點滴積聚下來的中華醫術，到我們這一代，中醫界卻面臨前所未有大浩劫。由衛生局眾西醫官員領導的一小撮團夥，敢前人帝皇都不敢做的事；規定只有在中醫學院培養出來者才可以行醫，無形中割斷已經超過五千年傳統中醫、中藥之承傳法。由中醫學院培養出來的中西醫結合之『學士中醫』，從今之後將會逐步變為西醫附庸，中華醫術便會停滯不前，中醫名存實亡。

作為一位有血性中醫師，千萬不要忘本，中醫界今天遭遇一場恒古未遇之劫難；如果你不出一分力去挽救，你有愧稱為中醫師。將來黃泉路上碰見歷代祖師爺時，你將會無顏面見他們。我們再不能夠像一盤散沙，不管閣下是註冊或表列中醫身份，必需團結，勇敢地站出來。絕不能夠讓西醫在中國人的地方，聯結一群本地既得利益者去分化、矮化，歧視、打壓我們，用中醫制中醫策略，去消滅我們中國人數千年來所擁有的事物。如果你還是中國人，你是有責任去維護我中華民族寶物不致被出賣。



中華古醫藥保存協會  
主席：余鴻超中醫師  
二〇〇六年三月三日



# 中華古醫藥保存協會

## Chinese Ancient Healings Medicines Conservation Association

14/F, Des Voeux Commercial Centre, 212-214 Des Voeux Road, Central, Hong Kong  
香港德輔道中 212-214 號德輔商業中心 14 樓 電話:3113-6000(5 線) 傳真:2544-7676

### 入會申請表格

會員編號：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

中文姓名	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	<input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 未婚	相 片
英文姓名	出生地： 出生日期：		
身份証號碼	國 籍：		
住 址			
電話：	手機：	傳真：	
職業：	電子郵箱：		
<input type="checkbox"/> 除會費外，本人願意捐贈 HKD _____ 作為貴協會所需經費。 <input type="checkbox"/> 本人有意捐贈一畢經費，加入貴協會成為「名譽會董」一員，請負責人和本人聯絡。			
申請人簽署：_____			
以下由本會填寫：-		收據編號：_____	
		授權人姓名：_____	
日期：		簽署：_____	

永久名譽會員會費：HKD1,000.00。

永久會員會費：HKD100.00。

◎ 請附上相片 3 張，並在相片背後寫上姓名。

◎ 付款方法： 寄支票到上述地址 (抬頭請寫：中華古醫藥保存協會)。

親身或派代表到上述地址付款。

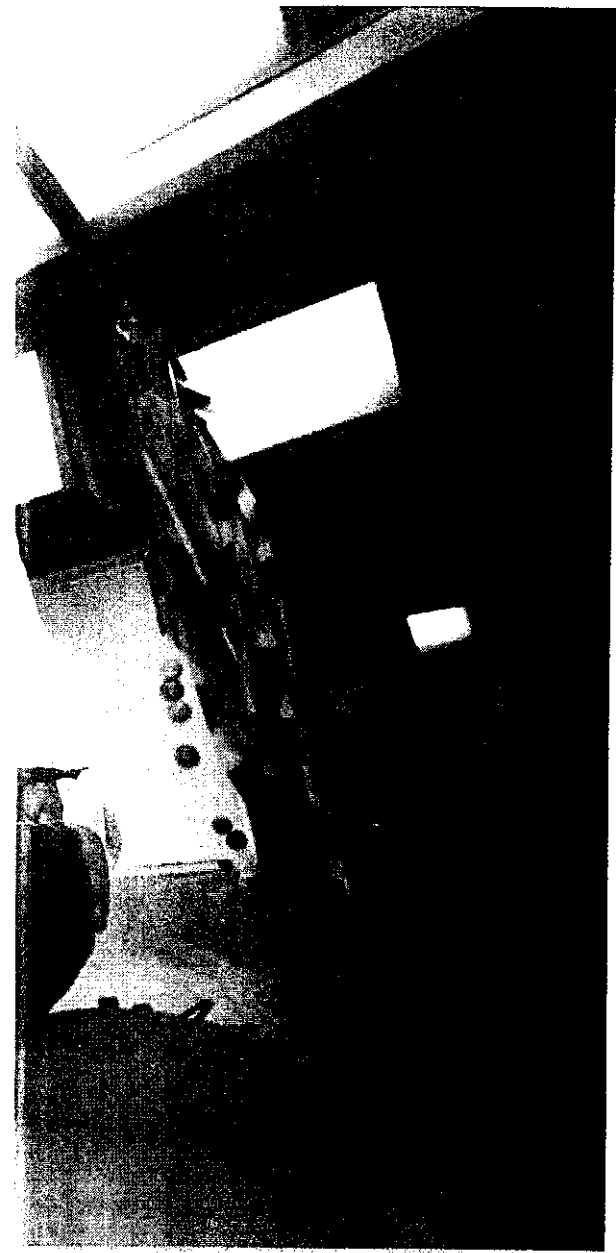
直接存入中國銀行戶口，賬號：012-676-10036948

(銀行入數單據請寄上述地址或 FAX：25447676)

\*註：1/. 收到此表格後，請廣為複印宣揚，群策群力，保此國粹。

2/. 歡迎世界各國任何人士加入本會成為會員。





# 表列中醫：

# 政府

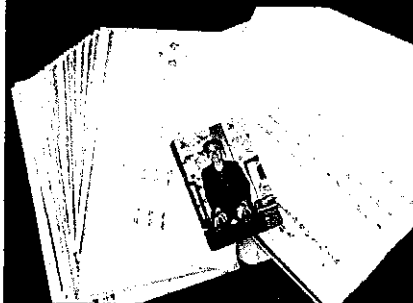
# 陰乾我

○六年中醫執業試將於本月底截止報名，不過近兩年來三千名表列中醫中，迄今合格的不足一成。

表列中醫埋怨政府沒有顧及其一脈相傳的師承傳統，硬要學跌打的考全科，或者垂垂老矣的中醫跟剛畢業的年輕大學生並排考試，不少中醫不滿制度，揚言罷考，寧願做看更，也不參與他們認為不公平的制度。

政府曾強調表列中醫屬過渡安排，隨着地位旁落，他們遲早被淘汰。

其實，表列中醫不乏卧虎藏龍之輩，古方醫術因為評核試而失傳，不無可惜。



▲余鴻超仍保存着師傅的照片，還有師傅親自交給他的手抄本醫書。

## 摸

上上環一種舊商業樓宇，其中一層通訊公司門口，旁邊有個寫着「余氏跌打傷科診療院」的水牌，中華古醫藥保存協會主席余鴻超，在這裏闖出一隅，做古法跌打，一做三十多年，但他不知道自己何時會結業，因為他表列中醫的身份，愈來愈少病人摸上門。

○二年，中醫藥管理委員會正

式落實註冊制度，在港執業十五年以下的，一律歸類為表列中醫，要經過筆試和口試考核，才能成為註冊醫師。余鴻超大半生只做古法跌打，要他考二十科包括內、外、小兒、婦科中醫知識，他大驚，急急找書惡補，但六十多歲了才來這樣折騰，結果

○三年那次考核，他肥佬。

「睇完份卷，就知道中管會明蝦我吔，佢擺內地訓練醫生嘅卷來考，一來我唔係全科，二來，我點

樣驟短時間內讀完咁多科去應考？」余鴻超說，情況就如叫小兒專科醫生去考腦外科般荒謬，他傷心之餘，寫下「祭師傅」一文，說自己無力將醫術傳下去，只好將師傅過世前留給他的手抄醫書，燒回給他。

「師傅林國光只收咗我同師弟做入室弟子，學佢嘅獨門手法。」

所謂古法，除了藥草配方自成一家外，治療手法亦是一脈相傳，「我哋用湯燙法，用草藥包在病灶推



跌打醫師余鴻超說，師傅只他和他的師弟，學院根本無事，他不延續，就會失傳。

## 何謂表列中醫

衛生署規定於二〇〇〇年一月正在執業的中醫成為表列中醫，中管會核下中醫組負責評審表列中醫學歷和資歷，具十五年執業經驗以上的表列中醫可自動成註冊中醫，十五年以下，需接受審核或直接通過考試方可成為註冊中醫。

當年衛生署強調表列中醫屬過渡安排，過渡期內註冊中醫和表列中醫均可合法執業，但當衛生福利及食物局局長宣布過渡期結束後，則只有註冊中醫才可合法行醫，表列中醫將不能再合法行醫。

按，透過熱力，將藥帶進體內，另輔以手法復位。」正訪問時，適逢有老友介紹病人上門。這位病人說，自己年輕時被人打至內傷，多年來經常心驚氣促，「睇過好多中醫，都話無得搞，但係余師傅同我睇胸口同背脊推拿，當晚即刻鬆晒，喉家好咗七八成。」

在旁的余鴻超解釋，這種舊患

要先「鬆鬆」積存的瘀血，再引帶出外，但這方法，現時新興的中醫學院，根本沒有人懂，遑論有人



中醫為爭取合理權益，多次上街遊行。

教，如果說制度容不下他，他亦沒法將這門秘訣延續下去。余續謂，表列中醫中，亦有不少承傳古法的老醫師，一樣被排斥在制度之外。「喉家病人咁少，好快會陰乾，真要執笠，我咪申請擺攤。」

## 寧願做看更

七十歲的陳萬發，寧做看更，

都不願意加入不平等制度。

陳萬發一九五八年考入廣州藥學院，接受七年中西醫學基本訓

練，畢業時碰上文化大革命，被迫在四人幫落台後才執業。「畢業證書都唔敢拎，驚成為被批的證據，改革開放後先去補領。」陳萬發一九八七年來港，在藥行「坐堂」執業，兩年後自己開診所。

中管會正式落實註冊制度，偏偏陳萬發在港執業只十四年多，惟有接受審核。

審核條件除了要遞交學歷及執業等證明文件外，還包括一節十五分鐘筆試。「我喺內地接受過正規中醫教學，又執業咗咁多年，叫我去考試，根本係一種侮辱！」陳萬發結果沒有成為註冊中醫，少了「註冊」兩個字，生意日差，意興闌珊下，兩年前索性退休。友人介紹他做過一段短時間大廈看更，目前則閒賦在家。

### 考官前瀨尿

中醫界流傳這樣一個「黑色笑話」，話說〇三年首次舉行的註冊中醫考試，一名老中醫面對考官時萬分緊張，又擔心肥佬會飯碗不保，堂堂醫師，竟然在考官面前「瀨尿」！像陳萬發這樣的老中醫，每次提起無不搖頭歎息，感同身受。

在陳萬發家中，找出一幅令人驚訝的墨寶。「自己都差啲唔記得咗，呢張係溥儀個細佬溥傑寫畀我

▼溥傑原本「騰騰震」的手，經陳萬發治療後才可再次妙筆生花。



◀好不容易推過了文化大革命，陳萬發堅拒年老時再一次「被批」。



哦。」原來文革尾聲，陳萬發曾到天津，被安排為末代皇帝溥儀之弟溥傑診症，並治好了溥傑的手風濕痛，溥傑高興得即席揮毫寫下「妙手回春」四字相贈。

據中管會資料顯示，〇四年底，全港尚有約三千名表列中醫，〇五年執業試，全港只有不足一百四十六名中醫合格，當中只有少數是表列中醫，換句話說，全港依然有逾二千九百名表

列中醫執業，衛生署至今依然未有具體措施及時間表解決表列中醫註冊問題，像陳萬發這樣學歷與經驗俱備的中醫，只好無奈地「收壺」，不再懸壺濟世。 (粵)

◀政府立法規管中醫藥，黃業堅深信有助業界長遠發展。



### 贊同監管

### 年輕中醫

現正在中大進修中醫理學碩士學位的註冊中醫黃業堅，四年前在港行醫，當年政府還未正式推出中醫註冊制度，「嗰時病人見你咁後生會驚你無料，啱家有註冊制度，市民見到你有牌，自然會有信心。」

黃業堅父親和祖父都是中醫，他大可跟隨父親習醫，順理成章成為中醫，不過他卻選擇到廣州中醫藥大學修讀本科學位。回港執業不久，政府立法規範中醫藥，他通過考試成為註冊中醫，又自發報讀中大中醫碩士課程。「有監管係好事，令中醫更專業，市民對我哋會更有信心，對中醫藥界發展都會有幫助。」

至於表列中醫執業問題，黃業堅認為，表列中醫亦有其存在價值。「其實好多表列中醫能夠執業咁耐，證明佢哋有一定能力，否則早就已經被市場淘汰。」